

IMPORTANTE
Per le informazioni su quanto elencato di seguito, consultare le istruzioni sull'installazione e la manutenzione (I&M) della solenoide fornite a parte: installazione elettrica, classificazione a prova di esplosione, limitazioni di temperatura, cause di funzionamento elettrico anomalo, sostituzione di bobina e solenoide.

DESCRIZIONE
La Serie 357 è un impianto serbatoio ad immersione totale in acciaio dotato di elettrovalvole ad azionamento elettrico progettata per gli impianti di raccolta polvere. Le valvole Serie 353 integrate sono valvole ad impulsi del tipo a membrana normalmente chiuse a 2 vie, progettate per l'apertura e la chiusura rapida.

INSTALLAZIONE
Le elettrovalvole ASCO Numatics devono essere utilizzate esclusivamente rispettando le caratteristiche tecniche specificate sulla targhetta o nella documentazione. La temperatura ambiente e del fluido devono rientrare nei valori di targa. Non applicare mai fluidi incompatibili né superare la potenza di pressione dell'impianto. Variazioni all'apparecchiatura sono ammissibili solo dopo aver consultato il costruttore o il suo rappresentante.

- ATTENZIONE:**
- L'impianto di fornitura della pressione deve essere dotato di una valvola di sfogo della pressione.
 - Nel caso in cui dell'acqua condensata dovesse penetrare nell'impianto serbatoio, occorre usare una valvola di drenaggio (a meno che l'impianto serbatoio non sia montato capovolto).
 - Per proteggere il componente installare al lato ingresso, il più vicino possibile all'impianto serbatoio, un filtro adatto al servizio.
 - Se si usano nastro, pasta spray o lubrificanti simili durante il serraggio, evitare che delle particelle entrino nel corpo della valvola.
 - Usare utensili appropriati e posizionare le chiavi il più vicino possibile al punto di raccordo.
 - Per evitare danni al corpo della valvola, NON SERRARE ECCESSIVAMENTE i raccordi.
 - Non usare la valvola o il solenoide come una leva.
 - Se si applica una forza eccessiva sull'impianto serbatoio, l'installatore deve fornire protezione per evitare che tali forze agiscano sull'impianto stesso.
 - In caso di ambiente aggressivo, occorre contattare ASCO Numatics o i rappresentanti autorizzati per avere uno speciale impianto serbatoio con la corretta protezione.
 - Non saldare alcuna parte all'involucro del serbatoio.

POSIZIONE DI MONTAGGIO
È possibile montare l'impianto serbatoio in qualsiasi posizione. Si possono fornire speciali supporti di montaggio.

TUBI
È possibile collegare la pressione alla porta di immissione filettata sul tappo terminale. La porta di ingresso del cappuccio opposto si chiude in modo standard usando un tappo. È possibile togliere il tappo per la connessione di montaggio dell'impianto serbatoio. Per garantire il corretto funzionamento dell'impianto serbatoio, le linee della pressione e di scarico devono essere ad area totale senza limitazioni. Occorre mantenere una pressione differenziale minima secondo quanto indicato sulla targa tra pressione e scarico durante il funzionamento. L'alimentazione pneumatica deve avere una capacità sufficiente a pressurizzare l'impianto ed a mantenere la pressione minima durante il funzionamento. Per verificare la pressione durante il funzionamento, è possibile montare un manometro sull'impianto serbatoio.

SPURGO
È possibile montare uno scarico (manuale o automatico) sull'impianto serbatoio. Lo spurgo deve essere collegato al raccordo nel punto più basso. Si consiglia lo spurgo pressurizzato dell'impianto serbatoio.

EMISSIONE SUONI
L'emissione di suoni dipende dall'applicazione e dal tipo di elettrovalvola. L'utente può stabilire esattamente il livello del suono solo dopo aver installato l'impianto serbatoio sul suo impianto.

MANUTENZIONE
Questi componenti devono essere puliti periodicamente. Il tempo che intercorre tra una pulizia e l'altra varia a seconda delle condizioni di funzionamento. Smontare e rimontare le parti seguendo l'ordine della procedura. Prestare particolare attenzione alle viste esplose fornite per l'identificazione e la collocazione delle parti. Il ciclo di durata dei componenti dipende dalle condizioni di funzionamento. Una serie completa di parti interne è disponibile come kit di ricambio o ricostruzione.

Se si incontrano problemi durante l'installazione e la manutenzione o se si hanno dei dubbi, consultare ASCO Numatics o i suoi rappresentanti. Occorre sottoporre l'impianto ad un test di pressione dopo gli interventi di manutenzione. Occorre eseguire i test di pressione pressurizzando l'impianto con aria compressa a 9,35 bar e verificare eventuali perdite dell'impianto. Per realizzare il test di pressione in sicurezza, occorre intraprendere le idonee misure di sicurezza. Dopo un test di pressione riuscito, è possibile riportare l'impianto in servizio.

ATTENZIONE:

- Once evitare la possibilità di infortuni alle persone o danni alle cose, scollegare l'alimentazione elettrica e depressurizzare l'impianto prima di sottoporre l'impianto serbatoio ad interventi di assistenza.
- Mantenere l'aria che scorre nell'impianto serbatoio, per quanto possibile, esente da sporco e corpi estranei.
- Per il riassetto delle parti, applicare la coppia giusta secondo lo schema di coppia.

CAUSE DI FUNZIONAMENTO ANOMALO

- Pressione errata: Verificare la pressione dell'impianto. La pressione sull'impianto serbatoio deve essere compresa nel range specificato sulla targhetta.
- Perdite eccessive: Smontare la valvola e pulire le parti o installare un kit parti di ricambio ASCO completo.
- Impulso errato: Smontare la valvola e pulire o sostituire il silenziatore.
- Eccessiva caduta di pressione durante l'emissione di impulsi: Acqua condensata nell'impianto serbatoio, occorre usare lo spurgo

KIT PARTI DI RICAMBIO
Sono disponibili i kit delle parti di ricambio e le bobine per le valvole/impianto serbatoio ASCO. Le parti contrassegnate da (*) sono incluse in tali kit. Quando si ordinano i kit o le bobine, specificare il numero di catalogo della valvola, il numero di serie e la tensione.

IMPIANTI SERBATOIO A PILOTA INTEGRALE
In caso di connessioni elettriche, devono essere realizzate esclusivamente da personale addestrato e secondo le normative e gli standard locali.

ATTENZIONE:

- Scollegare l'alimentazione elettrica e disenergizzare il circuito elettrico e la parti in tensione prima di iniziare a lavorare.
- Occorre serrare correttamente tutti i morsetti a vite elettrici secondo gli standard prima della messa in servizio.
- A seconda della tensione, occorre fornire i componenti elettrici con connessione di terra e rispettare le normative e gli standard locali.
- La maggior parte delle elettrovalvole è dotata di bobine per il servizio continuo. Onde evitare la possibilità di infortuni alle persone o danni alle cose, non toccare l'elettrovalvola che può riscaldarsi in normali condizioni di funzionamento. Se l'elettrovalvola è di facile accessibilità, l'installatore deve fornire protezione per evitare il contatto involontario.

Per informazioni aggiuntive, visitate il nostro sito Internet: www.asconumatics.eu

BELANGRIJK
Raadpleeg de aparte installatie- en onderhoudsinstructies (I&M) van de magneetkoppels zelf voor informatie over: de elektrische installatie, de explosiegeveiligheid, het temperatuurgebied, het vertelpen van elektrische storingen en het vervangen van de spoel en de magneetkoppels.

BESCHRIJVING
Systemen uit de 357-serie zijn stalen tanks voor volledige onderdompeling, voorzien van elektrische bediende magneetafsluiters en bedoeld voor stofffilterinstallaties. De ingebouwde afsluiter uit de 353-serie zijn 2-weg, normaal gesloten, pulsafsluiter van het membraan-type, ontworpen om snel te kunnen openen en sluiten.

INSTALLATIE
ASCO Numatics producten uitsluitend toegepast worden binnen de of naamplaat of in de documentatie aangegeven specificaties. De omgevingstemperatuur en de mediumtemperatuur mogen niet hoger zijn dan op het typeplaatje staat vermeld. Gebruik nooit een ander medium dan staat aangegeven en overschrijd nooit de maximale systeemdruk. Wijzigingen zijn alleen toegestaan na overleg met de fabrikant of haar vertegenwoordiger.

- LET OP:**
- Het druksysteem moet een overdrukklep bevatten.
 - Plaats een aftapklep als er condenswater in het tanksysteem terecht kan komen (tenzij u de tank ondersteboven monteert).
 - Ter bescherming van de interne delen wordt een filter in het leidingsnet aanbevolen.
 - Bij het gebruik van draadafsluitingspasta of tape mogen er geen deeltjes in het leidingsnet geraken.
 - Men dient uitsluitend geschikt gereedschap te gebruiken en de moersleutels zo dicht mogelijk bij het typeplaatje te plaatsen.
 - Gebruik een zodanig koppelpaar voor leidingverbindingen dat het product NIET WORDT BESCHADIGD.
 - De afsluiter of de magneet mag niet als hefboom worden gebruikt.
 - Dreig het tanksysteem door externe krachten overmatig te worden belast, neem dan aanvullende maatregelen die dit voorkomen.
 - Neem bij toepassing in agressieve omgevingen a.u.b. contact op met ASCO Numatics of haar vertegenwoordiger voor speciale tanksystemen met de juiste beveiligingen.
 - Las nooit iets aan de tankwand vast.

MONTAGE-POSITIE
Het tanksysteem mag in alle standen worden gemonteerd. Er zijn speciale bevestigingsbeugels verkrijgbaar.

LEIDINGEN
Schroef de drukaansluiting vast aan de inlaatpoort van de sluitmoer. De inlaatpoort van de tegenoverliggende sluitmoer is standaard afgesloten. U kunt deze afsluiting verwijderen voor het aansluiten van een aantal tanksystemen. Voordat een juiste werking van het tanksysteem dienen de toevoer- en ontuchtungsleidingen volledig open te zijn en mogen niet worden geknepen. Handhaaf tussen de inlaatpoort en de ontuchtungsport altijd de minimale werkdruk die op het typeplaatje staat vermeld. Zorg voor een luchtvoeder met voldoende capaciteit om het systeem op druk te brengen en op druk te houden tijdens het gebruik. Voor drukmeting tijdens bedrijf kunt u een drukmeter op het tanksysteem monteren.

AFTAPPEN
U kunt een aftapvoorziening (met handbediening of automatisch) aansluiten op het tanksysteem. Sluit de aftapvoorziening altijd op het laagste punt aan. Gebruik bij voorkeur een aftapvoorziening die geschikt is voor aftappen onder druk.

GELUIDSEMISSIE
De geluidsemissie hangt sterk af van de toepassing en het gebruikte medium. De bepaling van het geluidsniveau kan pas uitgevoerd worden nadat het tanksysteem is ingebouwd.

ONDERHOUD
We raden u aan om het product regelmatig te reinigen, in intervallen die afhankelijk zijn van het medium en de mate van onderhoud. Neem de afsluiter op een ordelijke wijze uit elkaar. Raadpleeg daarbij

de montagetekeningen die de afzonderlijke onderdelen benoemen. Controleer tijdens het onderhoud of onderdelen zijn versleten. In geval van slijtage zijn reserveonderdelen beschikbaar om een eventuele revisie uit te voeren.

In geval van problemen of als er onduidelijkheden tijdens montage, gebruik of onderhoud optreden, dan dient men zich tot ASCO Numatics of haar vertegenwoordiger te wenden. Voer na onderhoud altijd eerst een druktest uit op de tank. Bij deze druktest moet u de tank met een persluchtdruk van 9,35 bar belasten en controleren of het systeem lekt. Neem voldoende veiligheidsmaatregelen zodat u deze druktest veilig kunt uitvoeren. Is de druktest geslaagd, dan mag u het systeem weer in gebruik nemen.

- LET OP:**
- Om persoonlijk letsel en schade te voorkomen, moet u voorzorgzaam aan het onderhoud van het tanksysteem eerst de elektrische voeding uitschakelen en alle hierop aangesloten drukvoerende onderdelen drokloos maken.
 - Houd de lucht die door het tanksysteem stroomt zo schoon mogelijk.
 - Draai bij het monteren de onderdelen altijd met het juiste aandremoment vast.

OORZAKEN VAN EEN SLECHTE WERKING

- Onjuiste druk: Controleer de druk in het tanksysteem. De systeemdruk in de tank moet binnen het drukbereik vallen dat op het typeplaatje staat vermeld.
- Overmatige lekkage: Haal de afsluiter uit elkaar en reinig alle onderdelen of vervang alle onderdelen uit de ASCO-reserveonderdelen-set.
- Verkeerde puls: Haal de afsluiter uit elkaar en reinig of vervang de geluidsdemper.
- Te grote drukval tijdens de puls: Condenswater in het tanksysteem, gebruik de aftapvoorziening.


RESERVEONDERDELENSET
Er zijn reserveonderdelen sets en vervangende spoelen leverbaar voor ASCO-afsluiter/tanksystemen. De met (*) gemerkte onderdelen zitten in de set. Geef bij het bestellen van de sets en spoelen door wat het catalogusnummer van de afsluiter is, het serienummer en de elektrische spanning.

TANKSYSTEMEN MET INGEBOUWD STUURVENTIEL
In geval van elektrische aansluiting dient dit door vaakkundig personeel te worden uitgevoerd volgens de door de plaatselijke overheid bepaalde richtlijnen.

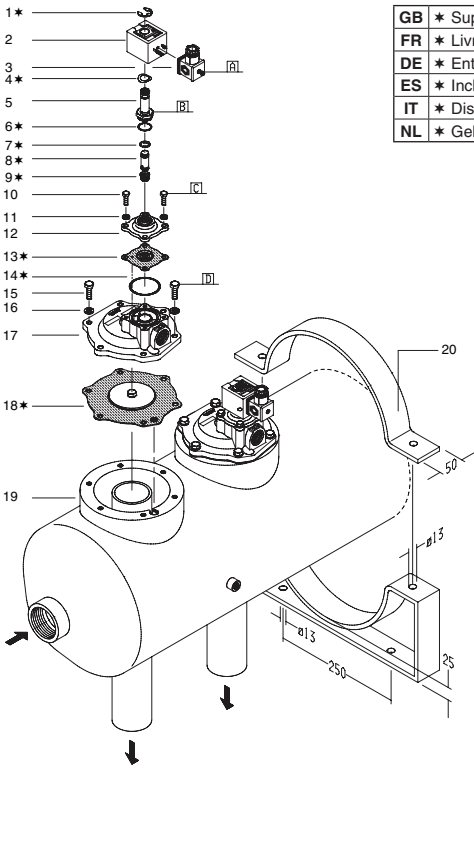
- LET OP:**
- Voordat men aan het werk begint moeten alle spanningsvoerende delen spanningsloos worden gemaakt.
 - Alle aansluitklemmen moeten na het beëindigen van het werk volgens de juiste normen worden aangedraaid.
 - Al naar gelang het spanningsbereik moet het product volgens de geldende normen van een aarding worden voorzien.
 - De meeste magneetafsluiter zijn uitgevoerd met spoelen voor continu gebruik. Om persoonlijk letsel en schade door aanraking van het spoelhuis te voorkomen dient men het aanraken te vermijden, omdat bij langdurige inschakeling de spoel of het spoelhuis heet kan worden. In voorkomende gevallen dient men de spoel af te schermen voor aanraking.

Ga voor meer informatie naar www.asconumatics.eu

ASCO	DRAWING DISEGNO	DESSIN DIBUJO	ZEICHNUNG TEKENING
-------------	--------------------	------------------	-----------------------



SERIES 357



GB * Supplied in spare part kit

FR * Livrées en pochette de rechange

DE * Enthalten im Ersatzteilsatz

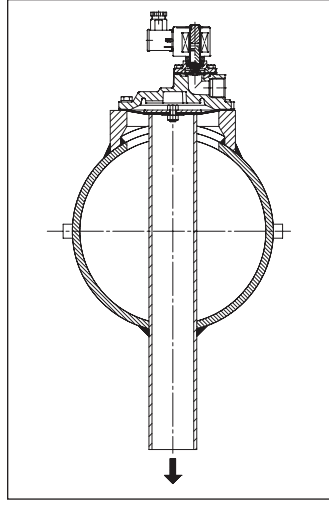
ES * Incluido en Kit de recambio

IT * Disponibile nel Kit parti di ricambio

NL * Geleverd in vervangingsset

Ø	Catalogue number Code electrovanne Katalognummer Código de la electroválvula Codice elettrovalvola Catalogusnummer	Spare part kit Code pochette de rechange Ersatzteilsatz Código del kit de recambio Kit parti di ricambio Vervangingsset
2"	SC G357AV XX SC G357AW XX	C113-685 C113-686 C113-685 C113-686

ASCO	DRAWING DISEGNO	DESSIN DIBUJO	ZEICHNUNG TEKENING
-------------	--------------------	------------------	-----------------------



TORQUE CHART	
D	18 ± 1 160 ± 10
C	15 ± 1,5 130 ± 15
B	20 ± 3 175 ± 25
A	0,6 ± 0,2 5 ± 2
ITEMS	NEWTON.METRES INCH.POUNDS

GB	DESCRIPTION
1.	Retaining clip
2.	Coil & nameplate
3.	Connector assembly
4.	Spring washer
5.	Solenoid base sub-assembly
6.	O-ring, Sol. base sub-assembly
7.	Core guide
8.	Core assembly
9.	Core spring
10.	Screw M6 (4x)
11.	Washer spring, screw M6 (4x)
12.	Bonnet, pilot
13.	Diaphragm assembly, pilot
14.	O-ring, bonnet pilot
15.	Screw M8 (6x)
16.	Washer spring, screw M8 (6x)
17.	Bonnet
18.	Diaphragm assembly
19.	Tank assembly
20.	Mounting bracket (optional)

FR	DESCRIPTION
1.	Clip de maintien
2.	Bobine & fiche signalétique
3.	Montage du connecteur
4.	Rondelle élastique
5.	Sous-ensemble de base de la tête magnétique
6.	Joint torique, sous-ensemble de base du sol
7.	Glissoir du noyau
8.	Noyau
9.	Ressort du noyau
10.	Vis M6 (4x)
11.	Rondelle élastique, vis M6 (4x)
12.	Pilote du couvercle
13.	Montage du diaphragme, pilote
14.	Joint O-ring du couvercle
15.	Vis M8 (6x)
16.	Rondelle élastique, vis M8 (6x)
17.	Bonnet
18.	Membrane
19.	Citerne
20.	Support de montage (en option)

DE	BESCHREIBUNG
1.	Klammerhalterung
2.	Spule & Typenschild
3.	Gerätesteckdose
4.	Federschleibe
5.	Schaltermutter
6.	Dichtungsring, Haltermutter
7.	Ankerführung
8.	Magnetankerbaugruppe
9.	Ankerfeder
10.	Schraube M6 (4x)
11.	Federschleibe, Schraube M6 (4x)
12.	Vorsteuerventildeckel
13.	Membranbaugruppe, Vorsteuer-
14.	Dichtungsring, Vorsteuerventildeckel
15.	Schraube M8 (6x)
16.	Federschleibe, Schraube M8 (6x)
17.	Ventildeckel
18.	Membranbaugruppe
19.	Tankbaugruppe
20.	Squadra di fissaggio (optional)

ES	DESCRIPCION
1.	Clip de sujeción
2.	Bobina y placa de características
3.	Conjunto del conector
4.	Randela resorte
5.	Base auxiliar del solenoide
6.	Junta, base auxiliar del solenoide
7.	Guía del núcleo
8.	Conjunto del núcleo
9.	Resorte del núcleo
10.	Tornillo M6 (4x)
11.	Arandela resorte, tornillo M6 (4x)
12.	Piloto de la tapa
13.	Conjunto de diafragma, piloto
14.	Junta, piloto de la tapa
15.	Tornillo M8 (6x)
16.	Arandela resorte, tornillo M8 (6x)
17.	Tapa
18.	Conjunto del diafragma
19.	Conjunto de tanque
20.	Soporte de montaje (opcional)

IT	DESCRIZIONE
1.	Clip di fissaggio
2.	Bobina e targhetta
3.	Gruppo connettore
4.	Rondella elastica
5.	Sottogruppo di base del solenoide
6.	Anello di tenuta, gruppo base sol.
7.	Guida del nucleo
8.	Gruppo membrana
9.	Molla del nucleo
10.	Vita M6 (4x)
11.	Molla rondella, vita M6 (4x)
12.	Coperchio
13.	Gruppo membrana, pilota
14.	Anello, pilota coperchio
15.	Vita M8 (6x)
16.	Molla rondella, vita M8 (6x)
17.	Coperchio
18.	Gruppo membrana
19.	Gruppo serbatoio
20.	Squadra di fissaggio (optional)

NL	BESCHRIJVING
1.	Clip
2.	Spoel met typeplaatje
3.	Steker
4.	Veerring
5.	Kopstuk/deksel-combinatie
6.	O-ring, kopstuk/deksel-combinatie
7.	Plunjerleiding
8.	Plunjer
9.	Plunjerveer
10.	Bout M6 (4x)
11.	Veerring, bout M6 (4x)
12.	Stuurventielklepdeksel
13.	Membran, stuurventiel
14.	O-ring, Stuurventielklepdeksel
15.	Bout M8 (6x)
16.	Veerring, bout M8 (6x)
17.	Klepdeksel
18.	Membran
19.	Tank
20.	Montagebeugel (optioneel)